

Kupní smlouva

No.: C1715

Ev. č.: 030/12

Mezi

Letiště Karlovy Vary s. r. o.

K Letišti 132

Karlovy Vary

PSČ 360 01

Česká republika

IČO: 26367858

DIČ: CZ26367858

OR: Krajský soud v Plzni, oddíl C, vložka 15872
jejímž jménem jedná:

Ing. Václav Černý – jednatel

(dále jen „kupující“)

a

Vestergaard Company A/S

Skullebjerg 31

Gevninge

DK-4000 Roskilde

Dánsko

IČO: 70642212

DIČ: DK 7064 2212

OR: CVR 706422212

jejímž jménem jedná:

Jan Pojezný – ředitel / technický prodej

(dále jen „prodávající“)

Datum smlouvy:

dáno podpisem smluvních stran

Obsah

1. **Předmět smlouvy**
2. **Celková hodnota smlouvy**
3. **Dodání a dodací podmínky**
4. **Platební podmínky**
5. **Ostatní podmínky**
6. **Rozhodné právo**

Přílohy:

- Příloha IA: Podrobná nabídka prodávajícího pro odmrazovací zařízení Elephant Sigma Q4345F, ze dne 15. května 2012, zaslaná do výběrového řízení kupujícímu, na dodávku odmrazovacího zařízení oddíl 10 strana 43 – 45 resp. oddíl 17 strana 101 – 103.
- Příloha IB: Seznam splnění technických požadavků - srovnání požadavků kupujícího na prodávané zařízení, dle nabídky ze dne 15. května 2012, Elephant Sigma zaslaný do výběrového řízení na dodávku odmrazovacího zařízení oddíl 12 – 15, strana 50 – 71 resp. oddíl 17 strana 104 – 106.
- Příloha II: Všeobecné obchodní podmínky společnosti Vestergaard Company A/S zaslané do výběrového řízení na dodávku odmrazovacího zařízení oddíl 17 strana 107 - 108
- Příloha III: Záruka a poprodejní servis dle nabídky prodávajícího zaslané do výběrového řízení na dodávku odmrazovacího zařízení oddíl 11 strana 47 – 49 resp. oddíl 17 strana 109 - 110

1. Předmět smlouvy

- 1.1 Prodávající kupujícímu prodá jeden (1) kus odmrazovacího zařízení, model Elephant Sigma (dále jen „jednotka“), a to na základě podrobného vymezení, které se uvádí v Příloze IA.

2. Celková hodnota smlouvy

- 2.1 Celková hodnota smlouvy („smluvní hodnota“) je částka 219 600 eur (dvě stě devatenáct tisíc šest set evropských eur).
- 2.2 V ceně uvedené v článku 2.1 je zahrnut dvou (2) denní školicí kurz proškoleným specialistou výrobce v sídle kupujícího v Karlových Varech v České republice, pro účely zajištění správného provozu, manipulace a servisu jednotky. Rovněž byl dohodnut poprodejní servisní program tak, jak je uvedeno v přílohách II a III a v odstavci 5 níže.

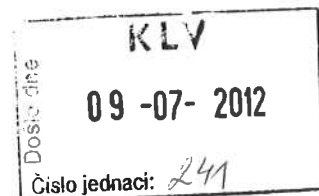
3. Dodání a dodací podmínky

- 3.1 Dodací termín jednotky je naplánován nejpozději do 180 kalendářních dnů od okamžiku podpisu této smlouvy prodávajícím.
- 3.2 Dodací podmínka jednotky je DAP Letiště Karlovy Vary, Česká republika, bez DPH, a to dle poslední verze Incoterms.
- 3.3 Cena za přepravu uvedená v příloze IA platí za podmínky, že kupující zajistí vykládací rampu, která bude k dispozici v místě/blízkosti místa jeho lokace (vhodná pro vyložení čtyřkolové 10 tunové jednotky s vlastním pohonem z běžného nákladního automobilu: výška cca 1 metr).

4. Platební podmínky

- 4.1 Kupující je povinen prodávajícímu zaplatit smluvní cenu následovně:

- | | |
|-------------|--|
| 1. splátka: | 20%, odpovídající 43 920 eur, nejpozději do 21 dnů od data fakturace (datum fakturace bude stejné nebo do několika dnů po dni podpisu této smlouvy prodávajícím) |
| 2. splátka: | 80%, odpovídající 175 680 eur, nejpozději do 21 dnů od data fakturace (datum fakturace bude stejný den nebo do několika dnů po termínu dodání jednotky prodávajícím) |



4.3 Kupující výše uvedené platby uskuteční bankovními převody na:

Jyske Bank, Roskilde Branch, Dánsko, číslo účtu: 5065-104591-1

Kód IBAN: DK8750650001045911

Adresa SWIFT: JYBADKKK

5. Ostatní podmínky

5.1 Prodávající poskytuje kupujícímu záruku v souladu s přílohou II („Všeobecné obchodní podmínky“) a přílohou III.

5.2 Popisky a panely jednotky, které jsou relevantní pro její běžný provoz, budou v českém jazyce, což bude zajištěno zdarma.

5.4 Příručky k jednotce, které popisují provoz a běžnou údržbu jednotky (kapitoly 1 – 4), budou prodávajícím zdarma poskytnuty v českém jazyce. Ostatní části příruček budou dodány v anglickém jazyce.

5.5 Na případy neupravené v této smlouvě se použijí přílohy IA, IB, II a III.

5.6 V případě rozdílů mezi touto smlouvou a zněním kterékoli z příloh má přednost tato smlouva, přičemž poté platí následující sestupné pořadí přednosti: příloha IA, příloha IB, příloha III a nakonec příloha II.

6. Rozhodné právo

Práva a povinnosti stran podle této smlouvy se budou řídit a budou vykládány podle práva **České republiky, zák. č. 513/1991 Sb. obchodní zákoník, místní a věcná příslušnost soudů ČR.**

Jménem kupujícího:

Ing. Václav Černý
jednatel
Letiště Karlovy Vary s.r.o.

Karlovy Vary
Místo

3. 7. 2012
Datum

Jménem prodávajícího:

Jan Pojezny
ředitel / technický prodej
Vestergaard Company A/S

ROSKILDE
Místo

6/7 2012
Datum



Letiště Karlovy Vary – mezinárodní letiště

Letiště Karlovy Vary s.r.o.

K Letišti 132

360 01 Karlovy Vary

Česká republika

Č. jednací: Q-4345

Verze: F

Prodejce: Jan Pojezný

Datum kalkulace: 15. května 2012

Specifická kalkulace
SIGMA

Opce č.	Popis	
1	ZÁKLADNÍ JEDNOTKA	
1.2	Základní jednotka – verze s 2 nádržemi:	
1.2.1	Kapacita nádrže: 2.250 litrů: 1.500 litrů (premix), 750 litrů (typ-II/IV) Základní jednotka zahrnuje: ZÁKLADNA PODVOZKU Výsuvné rameno Genie (Vestergaard spec.), obsahující: - Deutz D2011 68hp naftový motor (fáze 3, stupeň 3) - Časoměr motoru - Elektrický systém: 12V - Uzavřená kabina řidiče (vyhřívána) - Hydrostatický pohon, náhon na všechna čtyři kola - Žluté blikající světlo PÁS/KOŠ Teleskopický pásový systém, s rotační výsuvnou délkou pásu (+/-70 stupňů) Pracovní koš pro 2 osoby (a nebo 205 kg). Pracovní výška: 10,1 metrů Dvě stříkací pistole v koši Elektrický a manuální systém nouzového spuštění pásu NÁDRŽE NA KAPALINU Izolované nádrže z nerezové oceli se sacím filtrem. 5 letá záruka Indikace hladiny nádrže pro každou kapalinovou nádrž (v koši i podvozkové kabině) Indikátor teploty pro nádrž 1 (v koši i podvozkové kabině) Indikátor teploty pro teplotu postřiku (v koši i podvozkové kabině) ČERPADLA: Nádrž 1: membránové čerpadlo (typ-II/IV kompatibilní). Nádrž 2: (volitelné) membránové čerpadlo u typu-II/IV kompatibilní. Maximální průtoková rychlost 80 l/min (při 12 bar) KAPALINOVÝ SYSTÉM: Konstantní regulace tlaku umožňující variabilní průtokovou rychlost se stejně nízkou degradací Automatické vypnutí při nízké úrovni Samostatné vedení kapaliny u typu-II/IV (pro volitelnou verzi se 2 nádržemi) OBECNÉ: - Maximální průměrná rychlost 30 km/h (6 km/h při couvání). Se zdviženým pásem: 6 km/h (3 km/h při couvání) - Vysoce kvalitní podklad a nátěr ve dvoubarevném (bílá/šedá) standardním barevném provedení - Hmotnost, prázdná: cca 8.500 kg. - Kompletní jednotka se vejde do standardního kontejneru 40' pro snadnou přepravu - 3 ks servisního a provozního manuálu – v jazykové verzi dle dohody	Ano, vše
2	PODVOZEK	
2.3	Systémy bezpečné jízdy	
2.3.1	Kamera a monitor pro couvání 1 kamera a 1 monitor	Ano.

Opce č.	Popis	
3	KAPALINOVÝ SYSTÉM	
3.3	Systémy měření kapalin	Ano
3.3.1	Systém základních údajů & tiskárna (na podvozku nebo stříkáci kabině). Pro vylíštění příslušných dat k rozmrazování a logo společnosti pro záznam a fakturaci provozu postřiku	Ano, vše
3.3.8	Objemové (přemísťovací) průtokoměry Verze se 2 nádržemi	
4	SYSTÉM VYTÁPĚNÍ	
4.1	"Horká linka"	Ano, vše
4.1.1	"Horká linka" Elektrické vyhřívání motoru, kabiny a strojovny během pohotovostního režimu.	
4.2	Elektrický systém vytápění	
4.2.5	Vytápění během pohotovostního režimu 1 x 9 kW (3x400V) v nádrži 1 Pouze pro premix typ-I. Zahrnuto v 4.2.1	
4.3	Palivový systém vytápění	
4.3.1	Hořák/ohříváč na motorovou naftu 80 kW Pro ohřev vody nebo premix typ-I v nádrži 1.	
4.3.5	Dávkový systém vytápění pro nádrž 1, který zajistí okamžité teplo Nutná volba 4.3.1	
5	DOPLŇKOVÉ VOLBY	
5.3	Intercom systém koš-kabina	Ano, vše
5.3.1	Systém s headsetem v koši a kabině	
7	ZVLÁŠTNÍ VOLBY	
7.6	Doplňky	Ano.
7.6.11	Kontrola Servisní kontrola po jednom roce provozu, aby mohla být umožněna 24 měsíční záruka. Zahrnuje dopravu/ubytování, díly na něž se vztahuje záruka a pracovní dobu, nezahrnuje spotřební materiál a náhradní díly.	

Dílčí součet: 213.600 EUR

Různé

Název	Popis	Cena
Příprava	Příprava pro pozdější instalaci 80 kW ohříváče.	Ano.
Doprava	Přeprava Roskilde - Karlovy Vary. Incoterms DAP, ale cena předpokládá, že bude v místě zákazníka nebo poblíž k dispozici vykládací rampa.	4.500 EUR
Cestovné	Školení je zahrnuto ve výše uvedené ceně, avšak pro školení v Karlových Varech bude použita tato cena (cestovné/ubytování na 1-2 dny školícího programu).	1.500 EUR

Dílčí součet: 6.000 EUR

+ různé: 6.000 EUR

Celková částka za 1 jednotku: 219.600 EUR

Seznam shodě mezi

Požadavek letiště Karlovy Vary a

and Vestergaard ELEPHANT SIGMA

Požadované technické parametry, záruka, zabezpečení záručního a pozáručního servisu a oprav		Shoda návrhu nabízejícího	Připomínky nabízejícího, (pokud existují)
		(ano/ne)	Viz také nabídka 4345F (část 9)
a)	Odmrazovací zařízení (De-icer) je nové, rok výroby 2012, certifikát shody s CE (ČSN EN1915 a ČSN EN 12312-6 Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky - Část 6: Odledňovače a odledňovací / protinámrazová zařízení)	Ano, vše.	Zařízení bude mít certifikát souladu s CE (včetně EN1915 a EN12312-6) a také typové schválení vydané nezávislým kontrolním orgánem INSPECTA, Švédsko. (Viz část 13)
b)	Základna, šasí: kompaktní rozměry (maximální délka 9m, maximální výška 3m), vlastní pohon, standardní podvozek s dostupnou servisní sítí v Evropě, antikorozní nátěr/ochrana, šedá/černá barva.	Ano, vše.	Šasí: Značka „Genie“ GTH 3007. Maximální délka celé jednotky: 7.3 m Maximální výška 2.3 m. Nádrže a ramenní část budou bílé. (Viz část 14 a 15, kde jsou uvedené další rozměry a konkrétnější informace).
c)	Pohon: motor diesel, emisní předpisy min. EU STAGE II, měření motohodin, předehřev motoru, plynulý rozjezd a zastavení	Ano, vše.	Motor je Deutz diesel, model TD2011, 4 válci. Emisní norma EU: Stage III. 91 HP (68 kW). Převodovka: Hydrostatické čerpadlo s proměnným průtokem spojeno s motorem s proměnným průtokem. Mechanická 2-rychlostní převodovka.
d)	Karoserie: nezávisle vytápěná uzavřená kabina řidiče, zadní kamera pro usnadnění couvání, antikorozní nátěr/ochrana, bílá barva, zaoblené rohy, vybavení se žlutým výstražným majákem.	Ano, vše.	Navrhované zařízení má podvozek s teleskopickým ovládacím zařízením Genie (sestavený v EU). Společnost Genie je součástí skupiny Terex se sídlem v USA, a je výrobcem zařízení pro těžký provoz.
e)	Pracovní koš – nosnost min. 200 kg, pracovní výška min. 10m, otáčení koše min. +/- 60°, nouzový systém sklápění koše, 2 nezávislé trysky pro kapalinu typ I a typ II, výbava interkom pro řidiče a obsluhu v koši.	Ano, vše.	Maximální dosažitelná pracovní výška je 10.1 metru, což umožňuje účinné stříkání odmrazovací kapaliny (nádrž 1) do vertikální výšky 19 metrů.

Poprodejní servis

Odmrazovací vozidlo Elephant Sigma společnost Vestergaard (referenční nabídka Q4345F) je nabízeno s následující poprodejní podporou:

Položka	Charakteristika	Nabídka Vestergaard	Komentář
1	Provozní příručka / dokumentace	Provozní příručka a pokyny pro základní údržbu jsou dodávány v českém jazyce spolu s odmrazovacím vozidlem.	Jednotka je dodávána s Certifikátem ES o přezkoumání typu vystaveným nezávislým a kompetentním orgánem.
2	Doprava	Dodávka na letiště v Karlových Varech	Doprava je zahrnuta v ceně následně: Jednotka je doručena na stanoviště podle dodacích podmínek Incoterms DAP za předpokladu, že zákazník připraví vykládací rampu dostupnou na stanovišti nebo v jeho blízkosti (z běžného nákladního automobilu vysokého zhruba 1 metr). Jednotka je vyložena sjetím vozidla dolů z rampy na vlastních kolech.
3	Školení	Školení zaměstnanců ve správném používání zařízení	V kalkulované ceně je zahrnut dvoudenní kurz pro operátory a techniky zákazníka (4-5 osob) na letišti v Karlových Varech.
4	Záruka	Obecné poznámky	Podrobnosti o rozsahu záruky jsou uvedeny ve Standardních podmínkách společnosti Vestergaards, odstavec 15 (v příloze). Záruka může být dále prodloužena, jak je uvedeno níže.
	Prodloužená záruka	Platí na prvních 24 měsících od dodání.	Tato prodloužená záruka předpokládá, že společnosti Vestergaard bude umožněn přístup ke kontrole jednotky po prvním a druhém roce provozu (zahrnuto ve smluvní ceně).
5	Servisní smlouva	Pokrývá období od 25. do 72. měsíce od dodání.	Tato servisní smlouva zahrnuje: - inspekční cesty jednou ročně (během léta) techniků společnosti Vestergaard včetně všech cestovních výdajů, - pravidelnou údržbu v rozsahu třídy C, uvedeno v odstavci 4.2 v návodu k údržbě (viz příslušná příloha, oddíl 15). Tato servisní smlouva NENÍ zahrnuta v ceně, může být však objednána zvlášť. Cena: 15.000 eur, platba předem.

Poprodejní servis, pokračování

6	Kapalinové nádrže	72 měsíců od dodání	Vzhledem k tomu, že nádrže na odmrzovací kapalinu jsou vyráběny z vysoce kvalitní nerezové oceli s použitím prvotřídních technologie, poskytujeme na tyto nádrže z nerezové oceli 5 letou záruku na konstrukční a výrobní vady dle standardních podmínek společnosti Vestergaard. Zahrnuto v ceně.
7	Servisní místa	Primární kontakt je na závod Vestergaard ve městě Roskilde v Dánsku.	Primární servisní centrum společnosti Vestergaard leží ve městě Roskilde v Dánsku.
8	Servisní organizace	Telefonní číslo na „horkou linku“, služba v angličtině a němčině.  HOTLINE EMERGENCY TELEPHONE SERVICE Tel. +45 4030 3894 1. October - 31. March 06.00 to 22.00 Weekdays 08.00 to 18.00 Weekends (all Central European Time) www.g-vestergaard.com	Během záruční doby a také po jejím uplynutí nabízí společnost Vestergaard přístup ke své servisní organizaci a poskytuje pomoc při řešení problémů, objednávání náhradních dílů nebo plánování pomoci na místě určení. Po uplynutí záruční doby může zákazník buď objednat výše uvedenou servisní smlouvu nebo přijmout roční nabídku na kontrolu provedenou techniky společnosti Vestergaard pro zajištění maximální provozní životnosti jednotky. Telefonní služba horké linky je zahrnuta v ceně.
9	Náhradní díly	Dodávky: obvykle dodávky ze dne na den Dostupnost	S použitím kurýrní služby v případě, že je objednávka zadána před 12 hodinou, mohou být náhradní díly obvykle dodány na stanoviště následující den. Společnost Vestergaard zaručuje dostupnost náhradních dílů na období 10 let od termínu dodání. V případě, že některý díl již dostupný není, může společnost Vestergaard navrhnout alternativní technické řešení k zajištění správné funkce příslušného systému.

Další smluvní podmínky společnosti Vestergaard jsou uvedeny ve zvláštní příloze.

15. **ZÁRUKA (VADY):**
Společnost VESTERGAARD poskytuje dvanácti (12) měsíční záruku na výrobní vady od data dodání. Záruční opravy budou prováděny v závodu společnosti VESTERGAARD. Přeprava vadného zařízení do/z společnosti VESTERGAARD v souvislosti se záruční opravou bude provedena na riziko a náklady kupujícího. Pokud musí být záruční opravy provedeny na místě, veškeré další náklady (cestovné, ubytování atd.) půjdou na účet kupujícího. Záruka nezahrnuje následky běžného opotřebení nebo přetížení, nesprávného zacházení a nedodržení poskytnutých provozních pokynů. Společnost VESTERGAARD také neručí za správnost či vhodnost konstrukčních sdělení a instalačních chyb kupujícího, které nebyly způsobeny společností VESTERGAARD. V případě, že kupující nesplní sjednané platební podmínky, bude záruka zrušena. Společnost VESTERGAARD neodpovídá za žádnou ztrátu, kterou může vada způsobit, včetně ztráty ve výrobě, ušlého zisku, ztráty kontraktu nebo jiné následné nebo podobné nepřímé ztráty. Komě toho, jak bylo stanoveno ve výše uvedeném prohlášení o záruce, společnost VESTERGAARD nenese odpovědnost za žádnou vadu ani neposkytuje žádnou jinou záruku, výslovnou ani předpokládanou, pokud jde o zařízení, včetně záruky prodejnosti nebo vhodnosti pro daný účel. Pokud je na náhradní díly zařízení poskytována záruka jejich původním výrobcem, zůstávají tyto záruky i nadále v platnosti.
16. **ZRUŠENÍ:**
Kupující nemůže objednávku zařízení zrušit po jejím přijetí společností VESTERGAARD. Společnost VESTERGAARD je oprávněna požadovat odpovídající záruku, že kupující zařízení přijme a uhradí, včetně, mimo jiné, požadavku zaplacení na účet nebo předem. Do doby, než budou tyto záruky obdrženy, může společnost VESTERGAARD pozastavit práci na zařízení, zrušit jakoukoli dohodu o prodeji zařízení, domáhat se a získat kupní cenu nebo jakékoliv výdaje vzniklé k datu zrušení, prodat zařízení třetí straně nebo uplatnit jakýkoliv jiný opravný prostředek dostupný ze zákona nebo práva ekvity za porušení smlouvy.
17. **SPORY A PLATNÝ PRÁVNÍ ŘÁD:**
Každý prodej nebo dohoda o prodeji zařízení bude interpretována v souladu s právním řádem Dánska, není-li výslovně dohodnuto jinak. Spory vzniklé ze smlouvy nebo v její souvislosti budou s konečnou platností vyřešeny rozhodčím řízením v souladu s Řádem a Pravidly Dánského institutu arbitráže (Danish Arbitration). Místem rozhodčího řízení bude město Copenhagen a předsedu rozhodčího soudu jmenuje Institut. Jazykem rozhodčího soudu bude dánština nebo angličtina. Pokud smluvní strana nejmenuje rozhodčího soudce nejpozději do 30 dnů od příslušného požadavku nebo od obdržení oznámení o rozhodčím řízení, bude tento rozhodčí soudce jmenován Institutem. Společnost VESTERGAARD si však může sama místo rozhodčího řízení zvolit předání případu dánským soudům, a to buď soudu ve městě Roskilde nebo východní divizi dánského nejvyššího soudu nebo námořnímu a obchodnímu soudu.
18. **OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI:**
Společnost VESTERGAARD ani kupující nenesou žádnou odpovědnost vůči druhé smluvní straně za náhodné nebo následné škody vzniklé z prodeje nebo použití zařízení nebo za porušení druhé smluvní strany v souvislosti s úplným plněním dohody o prodeji zařízení. Celková odpovědnost společnosti VESTERGAARD vůči kupujícímu nemůže za žádných okolností z žádného důvodu přesáhnout hodnotu zakázky.
19. **POSTOUPENÍ**
Kupující nesmí danou zakázku postoupit ani její plnění delegovat žádnému subdodavateli ani žádnému zástupci, a to zcela ani z části, bez předchozího písemného souhlasu společnosti VESTERGAARD. Společnost VESTERGAARD může po oznámení takového postoupení kupujícímu danou zakázku přidělit jakékoli své pobočce, přidružené společnosti nebo nástupci ve věci a v takovém případě bude společnost VESTERGAARD zbavena veškerých závazků vyplývajících z dané zakázky.
20. **MLČENLIVOST**
Smluvní strany berou na vědomí, že během plnění dohody si budou obě strany navzájem poskytovat důvěrné informace. Obě smluvní strany souhlasí s tím, že tyto informace zůstávají i nadále majetkem poskytovatele informací, že budou tyto informace používat pouze k zamýšlenému účelu a budou je chránit před sdělením dalším osobám a subjektům.
21. **ZŘEKnutí SE PRÁV**
Zřeknutí se práv ze strany společnosti VESTERGAARD nebo kupujícího v souvislosti s jakýmkoli porušením těchto všeobecných obchodních podmínek nebude považováno za zřeknutí se práv v souvislosti s následným porušením podobné nebo odlišné povahy. Neprosazování jakéhokoli ustanovení těchto všeobecných obchodních podmínek nebude považováno za zřeknutí se práv v souvislosti s tímto ustanovením.

Prosinec 2008

VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY
Společnost Vestergaard Company A/S

1. **OBECNÉ:**
Následující obchodní podmínky společnosti Vestergaard Company A/S (dále jen VESTERGAARD) budou uplatněny, pokud nedojde na základě písemné dohody mezi společnostmi VESTERGAARD a kupujícím k jejich změně. Dále budou platit Všeobecné podmínky pro poskytování mechanických, elektrických a elektronických výrobků společnosti Orgalime (S 2000 a dodatek k nim) s odchylkami či úpravami schválenými v těchto Všeobecných obchodních podmínkách nebo jinak v písemné formě sjednané mezi společnostmi VESTERGAARD a kupujícím.
2. **DEFINICE POJMŮ:**
Při použití v těchto Všeobecných obchodních podmínkách pojem „zařízení“ představuje stroj, vybavení, produkty nebo jiný hmotný majetek, který je v průběhu doby společnosti VESTERGAARD prodáván nebo nabízen k prodeji, a pojem „kupující“ představuje osobu nebo právní subjekt, kterému bylo takovéto zařízení prodáno nebo nabídnuto.
3. **KALKULACE:**
Není-li uvedeno jinak, jsou kalkulace platné po dobu šedesáti (60) dnů od data jejich vystavení a podléhají potvrzení ze strany společnosti VESTERGAARD v době jejich přijetí. Kalkulace se vztahují k zařízení, které nebylo prodáno.
4. **OBJEDNÁVKY:**
Vystavení potvrzení objednávky společností VESTERGAARD potvrzuje přijetí objednávek založených na kalkulacích.
5. **ROZMĚRY:**
Uvedené rozměry a váha jsou pouze přibližné a – stejně jako zobrazení – nejsou pro společnost VESTERGAARD závazné.
6. **CENA:**
Není-li uvedeno jinak, jsou všechny ceny v eurech s dodacími podmínkami ex works (INCOTERMS). Ceny uvedené v kalkulaci nebo v potvrzení objednávky mohou být zvýšeny až do doby dodání s dokumentací k příslušnému cenovému zvýšení, které je mimo přiměřenou kontrolu společnosti VESTERGAARD, např. pro změnu směnného kurzu, dodávek surovin, uložených daní nebo podobné okolnosti. Ceny jsou uvedeny bez DPH, daní a poplatků.
7. **PLATBY:**
Není-li uvedeno jinak, budou všechny platby v eurech bez kompenzace, nákladů zpětného dovozu, zadržení nebo pozastavení jakéhokoli druhu. Nebude-li písemně dohodnuto jinak, budou všechny faktury z 30% hrazeny do třiceti (30) dnů po potvrzení objednávky a zbývajících 70% do třiceti (30) dnů po dodání. Každá částka, která nebude uhrazena v době splatnosti, bude podléhat úrokové sazbě ve výši 1½ % za každý započatý měsíc po splatnosti. Na žádost společnosti VESTERGAARD bude platba provedena prostřednictvím potvrzeného neodvolatelného akreditivu formou a bankou podle schválení společností VESTERGAARD.
8. **DODÁNÍ:**
Termín dodání je pouze odhad a podléhá úpravě společností VESTERGAARD, avšak s maximálním předpokládaným termínem dodání +14 kalendářních dnů. Pokud společnost VESTERGAARD předpokládá, že zařízení nebude možné dodat v odhadovaném termínu dodání +14 kalendářních dnů, společnost tuto skutečnost písemně oznámí kupujícímu s uvedením důvodů a, je-li to možné, dobou, kdy je možné dodávku očekávat. Společnost VESTERGAARD však nenes
- odpovědnost, pokud takové oznámení nedodá.
Dodávka dopravci včetně dopravců, které společnost VESTERGAARD vlastní nebo ovládá, nebo oznámení, že zařízení je připraven k dodání, představuje pro všechny účely dodání kupujícímu. V případě, že je společností VESTERGAARD požadován akreditiv, nebude doručení provedeno, dokud tento akreditiv nebude akceptován.
9. **PŘEPRAVA:**
Cena zahrnuje náklady na nezbytnou přípravu nutnou pro běžnou tuzemskou přepravu. Dopravné zahrnuté v ceně podléhá změně s ohledem na skutečné náklady vzniklé společnosti VESTERGAARD. Všechny poplatky a výdaje vztahující se k exportní dokumentaci, exportnímu balení, označení nebo dovozu do země určení budou hrazeny kupujícím. Společnost VESTERGAARD připraví nezbytnou dokumentaci v souladu s pokyny kupujícího, nenese však žádnou odpovědnost za ztrátu nebo výdaje, které v její souvislosti vznikly.
10. **PŘIJETÍ:**
Každé zařízení podléhá výstupní kontrole ve výrobních prostorách společnosti VESTERGAARD a do třiceti (30) dnů od dodání bude přijato. V případě, že kupující nedodá společnosti VESTERGAARD během tohoto období třiceti (30) dnů podrobný seznam vad nebo společnosti VESTERGAARD neposkytne odpovídající možnost uvedené vady napravit, bude zařízení považováno za přijaté. V případě hromadné zásilky bude každá jednotlivá zásilka přijata zvlášť. Kupující se výslovně zřiká práva odmítnout zařízení, které v podstatné míře splňuje specifikace, které se k němu vztahují, a práva odvolat přijetí po tomto období třiceti (30) dnů.
11. **ZPOŽDĚNÍ:**
Společnost VESTERGAARD nenes odpovědnost za nedoručení zařízení kupujícímu, pokud k nedoručení dojde v důsledku působení vyšší moci nebo z důvodů mimo rozumnou kontrolu společnosti VESTERGAARD včetně, mimo jiné, zpoždění od dodavatelů, vládních zásahů, nedostatku materiálu, pracovních problémů, požárů, povodní a důsledků občanské neposlušnosti.
12. **ZMĚNY:**
Společnost VESTERGAARD si vyhrazuje právo změnit detaily jakéhokoli zařízení za předpokladu, že takové změny neomezí výkon nebo zásadní rozměry příslušného zařízení.
13. **VÍCENÁKLADY:**
Vedle kupní ceny uhradí kupující společnosti VESTERGAARD veškeré náklady, které jí vzniknou v důsledku (a) změny zařízení nebo zpoždění dodávky na základě objednávky kupujícího, (b) zpoždění dodávky v důsledku neposkytnutí informací, výkresů nebo materiálů ze strany kupujícího nebo (c) změn v právním řádu, zákonech, pravidlech či nařízeních platných pro zařízení po datu vystavení kalkulace společností VESTERGAARD.
14. **TECHNICKÉ INFORMACE:**
Veškeré výkresy, technické specifikace nebo jiné technické informace dodané společností VESTERGAARD zůstávají i nadále majetkem společnosti VESTERGAARD. Společnost VESTERGAARD za žádných okolností nedovoluje technické informace kopírovat, reprodukovat, přenášet, sdělovat, zveřejňovat ani zpracovávat bez předchozího písemného souhlasu společnosti VESTERGAARD.

		Shoda návrhu nabízejícího	Připomínky nabízejícího, (pokud existují)
f)	Izolované nádrže z nekorodujícího materiálu, se samostatným kontrolním průřezem, nádrž 1 min. 1500l pro ohřívanou kapalinu typ I, nádrž 2 min. 700l pro kapalinu typ II.	Ano, vše.	Celková kapacita nádrží je 2250, izolované nádrže skládající se z následujících tří částí: Nádrž 1: 1500 litrů Nádrž 2: 750 litrů Nádrže z nerezové oceli, se zárukou na dobu 5 let. Rohy nádrží Vestergaard mají poloměr 25 mm, s dvojitými koutovými svary zajišťujícími pevnost a odolnost. Viz zjednodušená schéma tekutin, část 14.
g)	Čerpadla, potrubí, pistole, trysky navržena tak, aby nedocházelo k degradaci kapaliny, samostatné vedení dodávající různé typy kapalin do koše.	Ano, vše.	Pro stříkání kapaliny se používají membránová čerpadla Hardi. Zařízení je vybaveno patentovaným systémem ViscoMaxFlow společnosti Vestergaard, který trvale měří tlak v trysce a seřizuje průtok čerpadla, aby se degradace omezila na minimum. (Viz část 14)
h)	Vybavení tiskárnou pro tisk provozních dat při odmrazování se sestavou: typ, množství vystřikávané kapaliny, čas začátku aplikace, čas ukončení aplikace.	Ano, vše.	Je navržen systém tiskárny s možností vytisknout při každém odmrazování několik kopií.
i)	Ohřev kapaliny typ I – předehřev elektrický max. 10 kW, naftové hořáky o dostatečném výkonu umožňující ohřev kapaliny na 60°C za maximálně 20 minut po nalití studené kapaliny	Ano, vše.	Nainstalováno topné těleso na spalování nafty s výkonem ohřevu 80 kW. Kapalina v nádrži pro předběžné míchání (nádrž 1) cirkuluje přímo topným tělesem. Elektrické vytápění (předehřev) 1 x 9 kW (3x400V) v nádrži 1 a také elektrické vyhřívání motoru, kabiny a strojovny, vše během pohotovostního režimu. Zařízení je navrženo se systémem dávkového ohřevu „Batch Heating“ společnosti Vestergaard, kterým je zpočátku zahřívána malá, připojená část v nádrži 1 (400 litrů). Odmrazování lze zahájit přibližně do 15 minut od naplnění studenou kapalinou. (Viz část 14)

		Shoda návrhu nabízejícího	Připomínky nabízejícího, (pokud existují)
j)	Záruční doba: min. 24 měsíců, kratší délka záruční doby nebude akceptována.	Ano, vše.	Viz část 10. Je poskytnutá záruka 2 roky (od dodání), v nevyřešených případech zákazník umožní společnosti Vestergaard provést po prvním roce provozu servisní prohlídku. Tato prohlídka na místě a cestovné (bez opotřebitelných a spotřebních materiálů) jsou zahrnuty do ceny v Q4343F, část 9.
k)	Informace o zajištění servisu a oprav, disponibilita náhradními díly za účelem udržení provozuschopnosti a akceschopnosti De-iceru, doba zahájení opravy od nahlášení, doba dodání náhradních dílů v záruční době/po záruční době stručný popis systému autorizovaného servisu	Ano, vše.	Viz část 10. Okamžitý servis: Společnost Vestergaard nabízí servis prostřednictvím horké telefonní linky, která je během zimního období k dispozici od 06.00 do 22.00 a během víkendů od 08.00 do 18.00. Doplňkový servis: Společnost Vestergaard může podle potřeby zajistit technika, který provede zásah v Karlových Varech do 48 hodin od přijetí objednávky od zákazníka (pokud se nebude jednat o zásah vyšší moci „Force Majeure“).